

# SAFETY DATA SHEET



**PROSOCO**  
Versión 1.02

Fecha de emisión 27-ene.-2015

Fecha de revisión 23-mar.-2023

## 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### Identificador del producto

**Nombre del producto** Sure Klean® White Scum Remover

### Otros medios de identificación

**Código del producto** 10100

**Número ONU** UN2922

### Uso recomendado de la sustancia y restricciones de uso

**Uso recomendado** Solo para uso de usuarios profesionales.

**Usos contraindicados** No hay información disponible

### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

#### Manufacturer Address

PROSOCO, Inc.  
3741 Greenway Circle  
Lawrence, Kansas 66046

#### Teléfono de emergencia

8:00 AM – 5:00 PM CST Monday-Friday

785-865-4200

NON-BUSINESS HOURS (INFOTRAC)

800-535-5053

## 2. Identificación de los peligros

### Clasificación

Toxicidad aguda, oral	Categoría 3
Toxicidad aguda, cutánea	Categoría 2
Toxicidad aguda, inhalación (gases)	Categoría 4
Toxicidad aguda, inhalación (polvos y nieblas)	Categoría 3
corrosión o irritación cutáneas	Categoría 1 Subcategoría B
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 1
Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas)	Categoría 2

### Elementos de la etiqueta

#### INFORMACIÓN DE EMERGENCIA

#### Peligro

**Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment**

#### Indicaciones de peligro

Toxic if swallowed or if inhaled

Mortal en contacto con la piel

Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves

Puede causar daños en los órganos a través de exposición prolongada o repetida

**Aspecto** transparente**Estado físico** liquid**Olor** Irritating**Consejos de prudencia - Prevención**

Lavarse bien la cara, las manos y la piel expuesta después de la manipulación  
 No comer, beber ni fumar durante su utilización  
 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa  
 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección  
 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado  
 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol

**Consejos de prudencia - Respuesta**

Se necesitan medidas específicas (ver TREATMENT FOR HYDROFLUORIC ACID EXPOSURE on this label en esta etiqueta)  
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico  
**EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando  
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico  
**EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo):** Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse  
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico  
 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas  
**EN CASO DE INHALACIÓN:** Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar  
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico  
**EN CASO DE INGESTIÓN:** Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico  
 Enjuagarse la boca  
 NO provocar el vómito

**Consejos de prudencia - Almacenamiento**

Guardar bajo llave  
 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente

**Consejos de prudencia - Eliminación**

Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada

**Peligros no clasificados en otra parte (Peligros n.e.p.)****OTRA INFORMACIÓN****3. Composición/información sobre los componentes**

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	secreto comercial/industrial
Water	7732-18-5	60 - 100	*
Sulfuric Acid	7664-93-9	7 - 13	*
Phosphoric Acid	7664-38-2	3 - 7	*
Hydrogen Fluoride	7664-39-3	3 - 7	*

\* The exact percentage (concentration) of composition has been withheld as a trade secret.

**4. Primeros auxilios**

**PRIMEROS AUXILIOS**

<b>Consejo general</b>	Se requiere atención médica inmediata.
<b>contacto con los ojos</b>	Mantener los ojos bien abiertos durante el enjuague. Se requiere atención médica inmediata. Enjuagar inmediatamente con abundante agua, incluyendo debajo de los párpados, durante un mínimo de 15 minutos. No frotar el lugar afectado. Enjuague los ojos con una solución de gluconato de calcio al 1%.
<b>Contacto con la piel</b>	Se requiere atención médica inmediata. Lavar inmediatamente mediante con abundante agua y jabón, y quítese toda la ropa y calzado contaminados. Immediately apply calcium gluconate gel 2.5% and massage into the affected area using rubber gloves; continue to massage while repeatedly applying gel until 15 minutes after pain is relieved.
<b>inhalación</b>	Trasladar al aire libre. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología. Si no respira, aplicar respiración artificial. Si respira con dificultad, administrar oxígeno.
<b>Ingestión</b>	NO provocar el vómito. Beber abundante agua. No administrar nada por la boca a una persona inconsciente. Se requiere atención médica inmediata. Retirarse de la exposición, recostarse. Lavarse la boca con agua y luego beber abundante agua. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología.
<b>Medidas de protección para el personal que dispensa los primeros auxilios</b>	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

<b>Síntomas</b>	El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.
-----------------	--

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

<b>Información para el médico</b>	El producto es un material corrosivo. Está contraindicado el uso de lavado gástrico o vómito. Se debe investigar la posible perforación del estómago o del esófago. No administrar antídotos químicos. Puede ocurrir asfixia por edema de glotis. Se puede presentar un descenso marcado de la presión arterial con estertores húmedos, esputo espumoso y presión elevada del pulso. Aplicar un tratamiento sintomático.
-----------------------------------	--

**5. Medidas de lucha contra incendios****Medios adecuados de extinción**

Utilizar medidas de extinción adecuadas para las circunstancias locales y el medio ambiente.

<b>Medios no adecuados de extinción</b>	Caution: Use of water spray when fighting fire may be inefficient.
---	--

**Peligros específicos del producto químico**

El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos. En caso de incendio o explosión, no respirar los gases.

**Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios**

Como en cualquier incendio, utilizar un equipo de respiración autónomo con demanda de presión, MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y ropa de protección total.

**6. Medidas en caso de liberación accidental****Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Precauciones personales** Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evacuar al personal hacia áreas seguras. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Mantener a las personas alejadas y contra el viento en caso de derrames o fugas.

**Precauciones para la protección del medio ambientes**

**Precauciones para la protección del medio ambientes** No dejar que penetre en las alcantarillas, el terreno ni en los cuerpos de agua. Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Evitar que el producto penetre en los desagües. Véase la Sección 12 para ver la Información Ecológica adicional.

**Métodos y material de contención y de limpieza**

**Métodos de contención** Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Construir un dique por delante y alejado del vertido de líquido para la posterior eliminación del material.

**Métodos de limpieza** Hacer un dique de contención. Absorber con un material inerte absorbente. Recoger y transferir a recipientes debidamente etiquetados. Limpiar bien la superficie contaminada.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

**Precauciones para una manipulación segura**

**Recomendaciones para la manipulación segura** Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas. En caso de ventilación insuficiente, úsease equipo respiratorio adecuado.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Condiciones de almacenamiento** Manténgase fuera del alcance de los niños. Mantener los recipientes herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener en recipientes debidamente etiquetados.

**Materiales incompatibles** Bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes.

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

**Parámetros de control**

**Directrices sobre exposición**

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Sulfuric Acid 7664-93-9	TWA: 0.2 mg/m <sup>3</sup> thoracic particulate matter	TWA: 1 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 1 mg/m <sup>3</sup>	IDLH: 15 mg/m <sup>3</sup> TWA: 1 mg/m <sup>3</sup>
Phosphoric Acid 7664-38-2	STEL: 3 mg/m <sup>3</sup> TWA: 1 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 1 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 1 mg/m <sup>3</sup> (vacated) STEL: 3 mg/m <sup>3</sup>	IDLH: 1000 mg/m <sup>3</sup> TWA: 1 mg/m <sup>3</sup> STEL: 3 mg/m <sup>3</sup>
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	TWA: 0.5 ppm F TWA: 2.5 mg/m <sup>3</sup> F S* Ceiling: 2 ppm F	TWA: 3 ppm F TWA: 2.5 mg/m <sup>3</sup> F (vacated) TWA: 3 ppm F (vacated) TWA: 2.5 mg/m <sup>3</sup> (vacated) STEL: 6 ppm F	IDLH: 30 ppm IDLH: 250 mg/m <sup>3</sup> F Ceiling: 6 ppm 15 min Ceiling: 5 mg/m <sup>3</sup> 15 min TWA: 3 ppm TWA: 2.5 mg/m <sup>3</sup>

NIOSH IDLH *Inmediatamente peligroso para la vida o la salud (IPVS)*

**OTRA INFORMACIÓN** Límites derogados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO contra OSHA, 965 F.2d 962 (11<sup>a</sup> Cir., 1992).

**Controles técnicos apropiados**

**Controles de ingeniería** Duchas. Estaciones lavaojos. Brush on or apply at the lowest practical pressure. Do not atomize during application. Beware of wind drift. Proper work practices and planning should be utilized to avoid contact with workers, passersby, and non-masonry surfaces. Application equipment, scaffolding, swing stages and support systems must be constructed of acid

resistant materials.

### Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

<b>Protección para la cara y los ojos</b>	Gafas de seguridad con cierre hermético. Careta de protección.
<b>Protección de la piel y el cuerpo</b>	Usar ropa de protección impermeable, como botas, guantes, bata de laboratorio, delantal u overol, según corresponda, para evitar el contacto con la piel.
<b>Protección respiratoria</b>	Si se exceden los límites de exposición o se observa irritación, usar protección respiratoria aprobada por NIOSH/MSHA. Es posible que se requieran respiradores con suministro de aire operados mediante presión positiva en caso de altas concentraciones del contaminante en el aire. La protección respiratoria debe estar en conformidad con la normativa local actual.
<b>Consideraciones generales de higiene</b>	No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. Se recomienda la limpieza periódica de equipos, área y ropa de trabajo. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Quitar toda la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

<b>Estado físico</b>	liquid	<b>Olor</b>	Irritating
<b>Aspecto</b>	transparente	<b>umbral olfativo</b>	No hay información disponible
<b>color</b>	Incoloro		
<b><u>Propiedad</u></b>	<b><u>Valores</u></b>	<b><u>Observaciones • Método</u></b>	
<b>pH</b>	1.6	@ 1:1 Dilution	
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	No hay información disponible		
<b>Boiling point / boiling range</b>	Not Applicable		
<b>Punto de inflamación</b>		no aplicable	
<b>Tasa de evaporación</b>	No hay información disponible		
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No hay información disponible		
<b>Límites de Inflamabilidad en el Aire</b>			
<b>Límites superiores de inflamabilidad</b>	No hay información disponible		
<b>Límite inferior de inflamabilidad</b>	No hay información disponible		
<b>Presión de vapor</b>	No hay información disponible		
<b>densidad de vapor</b>	No hay información disponible		
<b>gravedad específicas</b>	1.11		
<b>Solubilidad en agua</b>	completamente soluble		
<b>Solubilidad en otros solventes</b>	No hay información disponible		
<b>Coefficiente de reparto</b>	No hay información disponible		
<b>Temperatura de autoinflamación</b>	No hay información disponible		
<b>Temperatura de descomposición</b>	No hay información disponible		
<b>Viscosidad cinemática</b>	No hay información disponible		
<b>Viscosidad dinámica</b>	No hay información disponible		

## 10. Estabilidad y reactividad

### Reactividad

No hay datos disponibles

### Estabilidad química

Estable en las condiciones recomendadas de almacenamiento.

#### **Posibilidad de reacciones peligrosas**

Ninguno durante el procesado normal.

#### **Condiciones que deben evitarse**

No se conocen de acuerdo con la información suministrada.

#### **Materiales incompatibles**

Bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes.

#### **Productos de descomposición peligrosos**

La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos.

## 11. Información toxicológica

### **Información sobre posibles vías de exposición**

<b>Información del producto</b>	Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel
<b>inhalación</b>	Evitar respirar vapores o nieblas. Nocivo por inhalación.
<b>contacto con los ojos</b>	Evítase el contacto con los ojos. Corrosivo para los ojos y puede provocar daños severos, incluyendo ceguera.
<b>Contacto con la piel</b>	El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.
<b>Ingestión</b>	NO probar ni tragar.

### **Información sobre los componentes**

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica	CL50, inhalación
Water 7732-18-5	> 90 mL/kg ( Rat )		
Sulfuric Acid 7664-93-9	= 2140 mg/kg ( Rat )		= 0.375 mg/L ( Rat ) 4 h
Phosphoric Acid 7664-38-2	= 1530 mg/kg ( Rat )	= 2740 mg/kg ( Rabbit )	> 850 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 1 h
Hydrogen Fluoride 7664-39-3			= 0.79 mg/L ( Rat ) 1 h

### **Información sobre los efectos toxicológicos**

<b>Síntomas</b>	El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.
-----------------	--

### **Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo**

<b>sensibilización</b>	No hay información disponible.
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay información disponible.
<b>carcinogenicidad</b>	Este producto no contiene ninguna sustancia carcinógena ni posiblemente carcinógena, según las listas de OSHA, IARC o NTP.
<b>toxicidad para la reproducción</b>	No hay información disponible.
<b>STOT - exposición única</b>	No hay información disponible.
<b>STOT - exposición repetida</b>	Puede causar daños en los órganos a través de exposición prolongada o repetida.
<b>Toxicidad crónica</b>	La exposición crónica a humos o gases corrosivos puede provocar la erosión de los dientes seguida de necrosis de la mandíbula. La irritación bronquial con tos crónica y ataques frecuentes de neumonía son comunes. También se pueden observar trastornos gastrointestinales. Evitar la exposición repetida. Posibilidad de efectos irreversibles.

**Efectos sobre los órganos diana** ojos, sistema respiratorio, piel, Dientes.  
**Peligro de aspiración** No hay información disponible.

#### Medidas numéricas de toxicidad - Información del producto

##### Toxicidad aguda desconocida

Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA .

Estimación de toxicidad aguda 90 mg/kg  
 de la mezcla (ETAmixtura) (oral)

Estimación de toxicidad aguda 91 mg/kg  
 de la mezcla (ETAmixtura)  
 (cutáneo)

Estimación de toxicidad aguda 8846 mg/l  
 de la mezcla (ETAmixtura)  
 (inhalación, gas)

Estimación de toxicidad aguda 0.6 mg/l  
 de la mezcla (ETAmixtura)  
 (inhalación, polvo o  
 vaporización)

Estimación de toxicidad aguda 7 mg/l  
 de la mezcla (ETAmixtura)  
 (inhalación, vapor)

## 12. Información Ecológica

#### Ecotoxicidad

Nombre de la sustancia	Algas/plantas acuáticas	Peces	Toxicidad para los microorganismos	Crustáceos
Sulfuric Acid 7664-93-9	-	500: 96 h Brachydanio rerio mg/L LC50 static	-	-
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-	-	-	270: 48 h Daphnia species mg/L EC50

#### Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

#### Bioacumulación

No hay información disponible.

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-1.4

#### Otros efectos adversos

No hay información disponible

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

#### Métodos para el tratamiento de residuos

**Eliminación de residuos** La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.

**Embalaje contaminado** No reutilizar el recipiente.

**Número de residuo EPA** D002

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

<b>DOT</b>	Regulado
<b>Número ONU</b>	UN2922
<b>Designación oficial de transporte</b>	Corrosive Liquid, Toxic, n.o.s. (Hydrofluoric and Sulfuric Acid)
<b>Clase de peligro</b>	8
<b>Clase subsidiaria</b>	(6.1)
<b>Grupo de embalaje (GE)</b>	II

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### Inventarios Internacionales

<b>TSCA</b>	Cumple/Es conforme con
<b>DSL/NDSL</b>	Cumple/Es conforme con

### Leyenda:

TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), Inventario  
 DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá

### Regulaciones federales de los EE. UU

#### **SARA 313**

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene una o varias sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación según la Ley y Título 40 del Código de Reglamentos Federales, Parte 372

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	SARA 313 - Valores umbrales
Sulfuric Acid - 7664-93-9	7664-93-9	7 - 13	1.0
Hydrogen Fluoride - 7664-39-3	7664-39-3	3 - 7	1.0

### Categorías de peligro de SARA

#### **311/312**

<b>Peligro agudo para la salud</b>	Sí
<b>Peligro crónico para la salud:</b>	Sí
<b>Peligro de incendio</b>	No
<b>Peligro de liberación repentina de presión</b>	No
<b>Peligro de reactividad</b>	No

### CWA (Ley de Agua Limpia) -

Este producto contiene las siguientes sustancias contaminantes, reguladas conforme a lo dispuesto por la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre de la sustancia	CWA - cantidades notificables	CWA - contaminantes tóxicos	CWA - contaminantes prioritarios	CWA - sustancias peligrosas
Sulfuric Acid 7664-93-9	1000 lb	-	-	X
Phosphoric Acid 7664-38-2	5000 lb	-	-	X
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	100 lb	-	-	X

### CERCLA

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como peligrosas según la Ley de Respuesta Ambiental Integral, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA) (40 CFR 302)

Nombre de la sustancia	Cantidad de reporte de sustancias peligrosas	Cantidad de reporte en CERCLA/SARA	Cantidad de reporte (RQ)
Sulfuric Acid 7664-93-9	1000 lb	1000 lb	RQ 1000 lb final RQ RQ 454 kg final RQ
Phosphoric Acid 7664-38-2	5000 lb	-	RQ 5000 lb final RQ RQ 2270 kg final RQ
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	100 lb	100 lb	RQ 100 lb final RQ RQ 45.4 kg final RQ

**Regulaciones estatales de los EE. UU**

**Proposición 65 de California**

Este producto no contiene ninguna sustancia química incluida en la Proposición 65

**Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos**

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
Sulfuric Acid 7664-93-9	X	X	X
Phosphoric Acid 7664-38-2	X	X	X
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	X	X	X

**16. OTRA INFORMACIÓN**

<b>NFPA</b>	Peligros para la salud humana 3	Inflamabilidad 0	Inestabilidad 0	Propiedades físicas y químicas -
<b>HMIS</b>	Peligros para la salud humana 3	Inflamabilidad 0	Peligros físicos 0	Protección personal X

Preparada por Regulatory Department  
 Fecha de emisión 27-ene.-2015  
 Fecha de revisión 23-mar.-2023

**Nota de revisión**

Secciones actualizadas de la HDS 6 7 11

**Descargo de responsabilidad**

The information contained on the Safety Data Sheet has been compiled from data considered accurate. This data is believed to be reliable, but it must be pointed out that values for certain properties are known to vary from source to source. PROSOCO, Inc. expressly disclaims any warranty express or implied as well as any liability for any injury or loss arising from the use of this information or the materials described. This data is not to be construed as absolutely complete since additional data may be desirable when particular conditions or circumstances exist. It is the responsibility of the user to determine the best precautions necessary for the safe handling and use of this product for his unique application. This data relates only to the specific material designated and is not to be used in combination with any other material. Many federal and state regulations pertain directly or indirectly to the product's end use and disposal of containers and unused material. It is the purchaser's responsibility to familiarize himself with all applicable regulations.

**Fin de la Hoja de Datos de Seguridad**